
	<b>Candidature en Section Internationale Franco-Allemande</b>  <b>Classe demandée : .....</b>	<b>Page n°1</b>	<b>Année 2010/2011</b>
		<b>A renvoyer à l'établissement</b>	

**DOSSIER A COMPLETER ET A RENVOYER POUR LE 09/04/2010**  
**DAS AUSGEFÜLLTE FORMULAR BITTE BIS ZUM 09/04/2009 AN DIE FOLGENDE ADRESSE SCHIKEN**

**A l'adresse suivante :**  
**CIV**  
**Demande d'inscription en Section Internationale Allemande**  
**B.P 97**  
**F-06902 SOPHIA ANTIPOLIS**

**I) ETAT CIVIL / ANGABEN ZUR PERSON :**

NOM / NAME : ..... Prénom / Vorname : .....

NOM ET PRENOM DU RESPONSABLE DE L'ELEVE / Name und Vorname des Erziehungsberechtigten des Schülers (der Schülerin)  
.....

Sexe / Geschlecht                     M / M                     F / F

Né(e) le / Geboren : ..... à / in : .....

Département / Bundesland : ..... Nationalité / Staatsangehörigkeit : .....

Adresse / Adresse : .....

Code Postal / Postleitzahl : ..... Commune / Ort : ..... Pays / Land : .....

Tel : ..... Fax : ..... E. Mail : .....

**Si vous avez indiqué ci-dessus une adresse à l'étranger ou en dehors de la région, veuillez préciser : Wenn Sie obenstehend eine Adresse im Ausland oder außerhalb der Region angegeben haben, präzisieren Sie bitte :**

**1) si vous avez l'intention d'habiter dans la région avec l'enfant et dans ce cas inscrivez si vous la connaissez déjà votre future adresse\*.** / **Haben Sie die Absicht mit Ihrem Kind in der Gegend zu wohnen ? In diesem Fall geben Sie bitte Ihre neue Adresse an , soweit diese bereits bekannt ist\*.**

Adresse / Adresse : .....

C.P. / Postleitzahl : ..... Commune / Ort : .....

**Cadre réservé à l'administration**

Dossier accepté : .....



F.L.E. :     Non             Oui             A tester

Dossier refusé :  
(Cf. motif de refus)

**Motifs de refus :**

- 1 : Résultats scolaires
- 2 : Manque de place
- 3 : Problème de résidence

- 4 : Dossier déjà refusé l'année dernière
- 5 = Dossier incomplet
- 6 = Dossier arrivée en retard
- 7 = Autre : .....

	<b>Candidature en Section Internationale Franco-Allemande</b>	Page n°2	Année 2010/2011
		A renvoyer à l'établissement	

**II) RENSEIGNEMENTS SCOLAIRES 2009-2010 / INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER SCHULISCHEN LAUFBAHN 2009-2010**

Classe actuelle (éventuellement indiquez le système scolaire : anglais, américain, ...) / Welche Klasse besucht Ihr Kind zur Zeit ?  
Geben Sie das Schulsystem an (das deutsche, österreichische, schweizerische,...) :

.....

Etablissement actuel (Nom et adresse) / Name und Ort der Schule :

.....

Etablissement :  Public  Privé sous contrat  Privé hors contrat  International  
Es handelt sich um :  eine öffentliche Schule  eine private und staatlich anerkannte Schule  eine private Schule  eine internationale Schule

Remplissez, s'il vous plaît, le tableau ci-dessous en dressant la liste des écoles fréquentées pour les années demandées :

Geben Sie bitte hier die Klasse und besuchte Schule für die jeweiligen Jahre an :

Année de Scolarisation Schuljahr	Classe Klasse	Nom de l'école et Pays de scolarisation Name und Ort (Land) der Schule	Type d'école * Schulsystem *	Langue d'instruction Unterrichtssprache
2006 – 2007				
2007 – 2008				
2008 – 2009				

\* Française, Anglo-américaine, allemande, italienne, ..... französisches, englisches, amerikanisches ...

**III) PRATIQUE ET APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ALLEMANDE ET FRANÇAISE / WO HAT DAS KIND SCHON DEUTSCH ODER FRANZÖSISCH GELERNT ?**

Si votre enfant vient d'une école primaire, a-t-il déjà eu l'occasion de parler l'allemand ? Wenn Ihr Kind aus einer Grundschule kommt, hat es dort die Gelegenheit gehabt, Deutsch zu sprechen ?	<input type="checkbox"/> oui / ja <input type="checkbox"/> non / nein
Si oui en quelles classes et combien d'heures par semaine ? / Wenn ja, in welcher Klasse und wieviele Stunden pro Woche ?	
.....	

Si votre enfant ne vient pas d'une école primaire et suit un enseignement de langue renforcée, dire de quel type : Wenn Ihr Kind nicht aus einer Grundschule kommt und einen intensiven Sprachunterricht hat, geben Sie bitte den Typ an :			
<input type="checkbox"/> Section Européenne : eine europäische Abteilung	..... Heures / semaine Stunden / Woche	<input type="checkbox"/> Langue Renforcée : verstärkten Sprachunterricht	..... Heures / semaine Stunden / Woche
<input type="checkbox"/> Classe Bilingue : eine bilinguale Abteilung	..... Heures / semaine Stunden / Woche	<input type="checkbox"/> Autre : eine andere Möglichkeit	..... Heures / semaine Stunden / Woche

Si votre enfant a déjà eu l'occasion de pratiquer l'allemand en dehors du cursus scolaire, donnez quelques détails (contacts, association, nombre d'heures, ...) / Wenn Ihr Kind schon Gelegenheit hatte, außerschulisch Deutsch zu sprechen, geben Sie bitte einige Präzisionen (Kontakte, Vereine, Stundenzahl, ...)

.....  
.....  
.....

<b>Votre enfant a-t-il fait des séjours à l'étranger ? Auslandsaufenthalte Ihres Kindes ?</b>			
Dans quel pays ? <i>In welchem Land ?</i>	Année <i>Jahr</i>	Durée du séjour : <i>Dauer des Aufenthaltes</i>	Nature du séjour (vacances, famille séjour linguistique, ..) : <i>Art des Aufenthaltes (Ferien, in der Familie, Sprachkurs ... )</i>

Langue(s) de la mère / *Sprache(n) der Mutter* : .....

Langue(s) du père / *Sprache(n) des Vaters* : .....

Langue(s) parlée(s) à la maison / *Sprache (n), die zu Hause gesprochen wird (werden)* : .....

Quel est le niveau en allemand de votre enfant? / *Welche Sprachkenntnisse hat Ihr Kind in Deutsch ?*

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b><u>A l'écrit</u></b><br><i>Im Schriftlichen</i> | <input type="checkbox"/> Débutant / faux débutant<br><i>er/sie ist Anfänger/in</i> | <input type="checkbox"/> Rédaction de base<br><i>Er/sie kann einfache Sätze schreiben</i> | <input type="checkbox"/> Niveau avancé<br><i>Er/sie kann komplexe Sätze überwiegend fehlerfrei schreiben</i> |
|--|--|---|--|

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b><u>A l'oral</u></b><br><i>Im Mündlichen</i> | <input type="checkbox"/> Débutant / faux débutant<br><i>er/sie ist Anfänger/in</i> | <input type="checkbox"/> Communication de base<br><i>Er/sie kann sich verständlich machen</i> | <input type="checkbox"/> Courant<br><i>er/sie spricht fließend</i> |
|--|--|---|--|

Quel est le niveau en français de votre enfant? / *Welche Sprachkenntnisse hat Ihr Kind in Französisch ?*

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b><u>A l'écrit</u></b><br><i>Im Schriftlichen</i> | <input type="checkbox"/> Débutant / faux débutant<br><i>er/sie ist Anfänger/in</i> | <input type="checkbox"/> Rédaction de base<br><i>Er/sie kann einfache Sätze schreiben</i> | <input type="checkbox"/> Niveau avancé<br><i>Er/sie kann komplexe Sätze überwiegend fehlerfrei schreiben</i> |
|--|--|---|--|

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b><u>A l'oral</u></b><br><i>Im Mündlichen</i> | <input type="checkbox"/> Débutant / faux débutant<br><i>er/sie ist Anfänger/in</i> | <input type="checkbox"/> Communication de base<br><i>Er/sie kann sich verständlich machen</i> | <input type="checkbox"/> Courant<br><i>er/sie spricht fließend</i> |
|--|--|---|--|

**IV) VOS MOTIVATIONS / IHRE MOTIVATION**

Quelles sont les motivations qui vous poussent à choisir un enseignement international pour votre enfant ? / *Aus welchen Gründen wählen Sie eine internationale Schule für Ihr Kind ?*

.....

.....

.....

.....

	<b>Candidature en Section Internationale Franco-Allemande</b>	<b>Page n°4</b>	<b>Année 2010/2011</b>
		<b>A renvoyer à l'établissement</b>	<small>Collège International de Valbonne Sophia-Antipolis</small> 

**Documents à joindre / Beizufügen sind :**

- **Photocopies** des résultats des 3 dernières années (année en cours comprise)  
*Zeugniskopien der letzten 3 Jahre (inkl. des laufendes Jahres)*
- Enveloppe format A4 (23 x 32,5 cm) libellée à votre adresse et une petite enveloppe libellée à votre adresse affranchie au tarif en vigueur pour l'envoi de la réponse.  
*Ein frankierter Rückumschlag (DIN A4) für die Rücksendung des Dossiers sowie ein frankierter Rückumschlag C5 für die Zusendung der Entscheidung*
- Timbres pour un montant de 2,22 € (à ne pas coller sur l'enveloppe) ou des coupons réponses internationaux (5 coupons pour les pays européens et 7 pour les autres pays).  
*Briefmarken im Wert von 2,22 € lose beifügen*

**Dans aucun cas ces pièces ne vous seront rendues après l'examen de votre dossier**

***Obengenanntes kann Ihnen nach Bearbeitung des Aufnahmeantrags nicht zurückgesendet werden***

**DATE et SIGNATURE / DATUM UND UNTERSCHRIFT**

Je, soussigné(e), certifie sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés ci-dessus et d'avoir pris connaissance du dossier  
*Ich bestätige, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen und dass ich dieses Formular zur Kenntnis genommen habe*

M. / Mme  
*Herr / Frau*

Agissant en qualité de :  
*Vater, Mutter u. ä. :*

Le / Datum :

Signature /  
*Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten*

**LES DOSSIERS INCOMPLETS NE SERONT PAS PRIS EN CONSIDERATION.**  
***Unvollständig ausgefüllte Formulare werden nicht bearbeitet werden.***